البنك التجاري
COMMERCIAL BANK

الشروط والأحكام الخاصة بقسائم السفر
Travel Voucher Terms and Conditions

1 The Miqdam campaign (**"Campaign"**) is open exclusively to eligible Qatari customers (**"Customers"**) who successfully join the Miqdam segment during the Campaign period, running from 15 November 2026 until 31 December 2027.	تسري حملة "مقدام" (**"الحملة"**) حصريًا على العملاء القطريين المؤهلين (**"العملاء"**) الذين يستوفون متطلبات الانضمام إلى برنامج "مقدام" وينضمون إليها خلال فترة الحملة، الممتدة من 15 نوفمبر 2026 حتى 31 ديسمبر 2027.
2 The eligibility for the Miqdam segment is defined by a minimum salary of QAR 40,000 or a deposit footprint of QAR 500,000.	يُشترط للتأهل للانضمام إلى برنامج "مقدام" ألا يقل الراتب الشهري للعميل عن 40,000 ريال قطري، أو أن يبلغ إجمالي ودائعه لدى البنك 500,000 ريال قطري على الأقل.
3 Customers will become eligible upon the first salary credit or the deposit of a minimum of QAR 500,000 into their savings or time deposit account with The Commercial Bank (P.S.Q.C.) (**"the Bank"**), provided that the deposit is maintained for a minimum period of six (6) months.	يستحق العميل الاستفادة من العرض عند إيداع أول راتب في حسابه لدى البنك التجاري (ش.م.ع.ق.) (**"البنك"**)، أو إيداع مبلغ لا يقل عن 500,000 ريال قطري في حساب التوفير أو حساب الوديعة لأجل لدى البنك، بشرط الاحتفاظ بالمبلغ المودع لمدة لا تقل عن ستة (6) أشهر.
4 The first 100 eligible Customers will be entitled to Qatar Airways travel vouchers valued at QAR 20,000 each, in accordance with the Campaign offer announced by the Bank.	يحق لأول مئة (100) عميل يستوفون شروط الأهلية الحصول على قسائم سفر من الخطوط الجوية القطرية بقيمة 20,000 ريال قطري لكل عميل، وذلك وفقًا للعرض الترويجي المعلن من قِبل البنك ضمن الحملة.
5 The next 100 eligible Customers will be entitled to Qatar Airways travel vouchers valued at QAR 10,000 each, in accordance with the Campaign offer announced by the Bank.	يحق للمئة (100) عميل المؤهلين التاليين الحصول على قسائم سفر من الخطوط الجوية القطرية بقيمة 10,000 ريال قطري لكل عميل، وذلك وفقًا للعرض الترويجي المعلن من قبل البنك ضمن الحملة.
6 The Bank will notify the respective eligible Customers through official email communication to their registered email address with the Bank.	يتولى البنك إخطار العملاء المستحقين للمكافآت عبر رسائل رسمية تُرسل إلى عناوين بريدهم الإلكتروني المسجلة في سجلات البنك.
7 Vouchers will be issued in the names of the respective winners and may only be used by the named winner, their spouse, children and accompanying people under the winner's sponsorship.	تُصدر قسائم السفر بأسماء العملاء المستفيدين، ويقتصر استخدامها على العميل الذي صدرت القسيمة باسمه، وزوجته وأبنائه والأشخاص المرافقين الخاضعين لكفالته.
8 Vouchers are valid exclusively for Qatar Airways Services.	تقتصر صلاحية قسائم السفر على خدمات الخطوط الجوية القطرية دون غيرها.
9 Vouchers can only be redeemed through Qatar Airways Premium Sales Office in the state of Qatar.	لا يجوز استخدام قسائم السفر إلا من خلال مكتب المبيعات التابع للخطوط الجوية القطرية في دولة قطر.
10 Vouchers are non-refundable, non-transferable and cannot be exchanged for cash or any other benefit.	لا يجوز استرداد قيمة قسائم السفر أو التنازل عنها أو تحويلها إلى الغير، كما لا يجوز استبدالها بمبالغ نقدية أو بأي مزايا أخرى.
11 Vouchers are valid for one (1) year from the date of issuance (**"Validity Period"**).	تكون قسائم السفر صالحة لمدة سنة واحدة (1) من تاريخ إصدارها (**"فترة الصلاحية"**).
12 Vouchers may be used multiple times during the Validity Period until the voucher value is exhausted or the voucher expires.	يجوز استخدام قسائم السفر لأكثر من مرة خلال فترة الصلاحية، وذلك حتى استنفاد قيمتها بالكامل أو انتهاء فترة صلاحيتها.
13 Any additional amount exceeding the voucher value shall be paid by the Customer.	يتحمل العميل سداد أي مبالغ إضافية تتجاوز القيمة المتاحة في قسيمة السفر.
14 The Bank reserves the right to amend, suspend or withdraw the Campaign at its discretion and subject to applicable laws and regulations in the State of Qatar.	يحتفظ البنك بحقه في تعديل الحملة أو تعليقها أو إلغائها وفقًا لتقديره، مع مراعاة القوانين واللوائح المعمول بها في دولة قطر.
15 Participation of Customers in this Campaign constitutes the Customers' express acknowledgement and acceptance of these terms and conditions.	تُعد مشاركة العميل في هذه الحملة إقرارًا صريحًا منه بموافقته على هذه الشروط والأحكام والتزامه بها.

Ministry of Commerce and Industry
Shop with Confidence
For Complaints and Suggestions 16001
License number SOC-00129927

وزارة التجارة والصناعة
Ministry of Commerce and Industry
تسوق بثقة
للتقديم الشكاوى والاقتراحات 16001
رقم الترخيص SOC-00129927